

## Jud ndê bapia

### Yom whê Jud ndê bapia sa-nga

Jud sam dau bu 'Jems asi.' Lau daêsam gauc gêm bu Jems dau in Yisu asi (Mat 13:55; Mak 6:3), nan ti lau sêkêñ whiñ-nga Jerusalem-nga si ñagôlôn (Apo 15:13; Gal 1:19). Jud to bapia dindêc têt lau sêkêñ whiñ-nga, magoc gamen ti malac bocke nan ñac sêmbo, nan in tôc asê yêc bapia dindêc dom.

In to bapia dindêc tu bu kên puc lau sêkêñ whiñ-nga pi kêdôhônwaga tasan nan sêñsôn yom pi Anötö ndê mwasin, ma sêndôhôn lau bu gitôm bu sêkôm mêtê sac daêsam, ma Anötö oc suc kwi. In bu puc lau sêkêñ whiñ-nga dôñ bu sêlhac ñanga ma sêkôc yom tasan dinan sa dom.

#### *Jud ndê yom ñamata-nga*

<sup>1</sup> Aö Jud, Yisu Kilisi ndê ñgac akin ma Jems asi. Aö gato bapia dindêc têt mac lau nan Daman Anötö tac whiñ mac ndu andô, ma kêgalêm mac sa ati in ndê, ma piñ mac dôñ am damin Yisu Kilisi tu yob mac-nga. <sup>2</sup> Anötö ndê tawalô, ti yom malô ma in ndê atac whiñ nem mac hoñ ahuc êñlêc.

#### *Jud kên puc ñac pi lau nan sêndôhôn mêtê tasan*

<sup>3</sup> O aneñ lau ñayham, aneñ ñalôm kac aö bu wato yom têt mac pi Anötö ndê lêt nem yac si-nga, nan tap yac sa su. Magoc kwahic dec aö galic bu ñawapac dan hôc asê, ma tu dinan-nga dec gato yom dindêc hêganôn ñawapac dau. Aö bu wapuc mac

dôñ bu alhac ñannga ma asap Anötö ndê yom ñandô dakêñ whiñ-nga dôñ. Inj kên yom dau têtñ inj ndê lau dabuñ bu séyob ñapep. <sup>4</sup> Nawayac dau héganônñ lau sac ñatô nañ sêtec Anötö ndê lêñ, nañ sêsôc mac nem gôlôwac dabuñ ñalôm sêmeñ sêsiñ sêmbo, ma sêndôhônñ mêtê tasanñ. Nac sêsôm gitôm bu dakôm mêtê sac ñapanñ, ma Anötö oc suc kwi. Bocdinañ sêñsônñ yom pi Anötö ndê tawalô, ma sêsêc yac neñ Nadau tigenñ, Pômdau Yisu Kilisi ahuc. Lau kainñ dinañ, ñac Anötö ndê lau dom, ma muñ-nga inj ndê propet sêto yom pi ñagêyô nañ inj oc kên têtñ ñac.

*Ñagêyô nañ Anötö kên têtñ lau sac*

<sup>5</sup> Yom pi ñagêyô dinañ mac añyalê su, tigenñ aô wasôm tiyham bu mac gauc nem ñapep. Muñ-nga Pômdau kêgaho lau Israel-nga su yêc gameñ Isip-nga. Magoc tiñambu ñac si lau ñatô sêkêñ whiñ inj dom ma sêli dau sa têtñ inj, dec inj señ ñac su. <sup>6</sup> Ma gauc nem añela nañ dannga wambu Anötö dom, ma sêhu gameñ nañ Anötö kên tu ñac-nga yêc undambê, nañ siñ. Bocdinañ inj sô ñac dôñ ña sen ñannga bu sêmbo gameñ ñasec-nga ñapanñ, e sêtap matôc sa têtñ bêc atu nañ oc meñ sa tiñambu. <sup>7</sup> Ma gauc nem lau nañ muñ-nga sêndôc malac Sodom ti Gomora ma malac ñatô nañ séyêc malac lu dinañ ñamakê. Nac sêkôm mêtê ñalôm ñagalac-nga ma mêtê mockainñ-nga tidau-tidau, ma tu dinañ-nga Anötö señ ñac su. Gêñ dinañ ti dôhônñ ma kên puc yac pi ñagêyô nañ lau sac oc sêtap sa yêc ya nañ sa ñapanñ.

<sup>8</sup> Ma lau tasanñ nañ sêmbo mac nem gôlôwac dabuñ ñalôm, nañ sêsa lêñ sac-nga gitôm lau ñamata-nga dinañ. Lêñ sêkôm sac-nga kalhac ñac si

gauc napan, ma nac si mêtê sac kôm nac nadômbwi sa yêc Anötö anjô-nga. Sêtoc dau sa ma sêsôc Anötö ma lau bata napa dom, ma sêsôm yom sac bu sêngwiniñ Anötö ndê lau ti nawasi.\* <sup>9</sup> Magoc gauc nem Anötö ndê anjela namata-nga Maikel. Têñ ndoc inlu Sadañ sêseñ dau pi Moses ndê namlan, nan in yob dau ndê whasuñ bu sôm yom sac pi Sadañ dom. Magoc in sôm yom têñ in bocdec bu, “Pômdau dau goc sôm am.”†

### *Lau tasan si mêtê*

<sup>10</sup> Magoc lau tasan nan sêmbo sêwhiñ mac, nan sêsôm yom sac-sac pi gêñ dabuñ nan sênyalê dom. Tigen mêtê sac nom-nga, nan tidôñ nac su, nan sêñkuc gitôm bôc gapuñ nan gauc mbasi. Ma tu mêtê sac dinañ-nga dec nac oc sêniñga.

<sup>11</sup> Oyaê! Lau dinañ oc sêtisac. Nac sêñkuc Kein ndê lêñ. Ma nac sêkôm gêñ tu sêkôc awa-nga nambwa, ma bocdinañ sêñkuc Balam ndê giso. Ma nac sêli dau sa têñ Anötö ti in ndê lau bata, ma bocdinañ nac oc sêniñga gitôm Kora.

<sup>12</sup> Têñ ndoc mac lau akêñ whiñ-nga akac sa bu aneñ gêñ ma ateñ mbec, nan najahô lau sac dinañ sêsôc sêmeñ ma señ gêñ sêwhiñ mac. Magoc nac maya dau tu nac si mêtê sac-nga dom, ma bocdinañ nac sêkôm gôlôwac dabuñ si naê nayham tisac. Nac

\* **1:8:** Lau ti nawasi - yêc ndê bapia, Jud to yom tigen nan ‘nawasi.’ Lau natô gauc gêm bu yom dau hêganônj anjela, magoc lau natô gauc gêm bu yom dau hêganônj lau sêkêñ whiñ-nga, me lau sêkêñ whiñ-nga si lau bata. Pita to yom kain tigen yêc 2 Pit 2:10. † **1:9:** Yom nan Maikel sôm têñ Sadañ nan sêto yêc Sek 3:2. Tigen yom pi Moses dinañ yêc Yom Lêñsêm Akwa dom, magoc yêc lau Israel-nga si buku akwa danj.

sêmwasin̄ dau ma gauc gêm lau ñatô dom. Nac lau sêhôn-sêhôn ñambwa sêtôm yawalec nan̄ puc pi meñ ma mbu soc su gin̄ga. Ma nac sêtôm a nan̄ gêm ñandô tôm ñandoc dom dec lau sêlên su, ma bocdinañ a dau gitôm a nan̄ mbac tidim lu. <sup>13</sup> Nac si lên gitôm gwêc ñadinda, ma nac si mêtê mayañ-nga gitôm ñapwic nan̄ gwêc ñampon̄ dau hu pi baô. Magoc nac maya dau dom. Ma nac sêtôm tata nan̄ sêlhac si mala solop dom, ma bocdinañ Anötô kêyalin̄ nac si mala sa yêc gameñ ñasec-nga bu nac sêmbo ñapan̄.

<sup>14</sup> Ngac ñamata-nga Adam ndê apan̄gac ti-7-nga nan̄ sêsam bu Inok,† nan̄ hoc yom asê muñ su pi lau sac dinañ bocdec bu, “Alic su nan̄. Pômdau oc meñ whin̄ in̄ ndê an̄ela dabun̄ tausen ma tausen. <sup>15</sup> In̄ oc êñsahê lau hon̄ pi nac si mêtê, ma lau hon̄ nan̄ sêtec Anötô ndê lên, nan̄ in̄ oc kêñ ñagêyô atu têtñ nac tu nac si mêtê sac-nga, ma tu yom sac nan̄ sêsôm pi in̄-nga.”

<sup>16</sup> Lau tasan̄ dinañ êlêmê sêtucdin̄ tu gêtñ hon̄-nga, ma sêpu lau ñatô. Ma sêkôm mêtê sac tidau-tidau gitôm nac dau si atac whin̄. Sêsôm yom sêtoc dau sa-nga, ma sêmbac-sêmbac yom lau bu sêkên̄ gêtñ têtñ nac.

### *Jud to yom puc nac dôñ-nga*

<sup>17</sup> O aneñ lau, gauc nem yom nan̄ Pômdau Yisu Kilisi ndê lau †aposel sêhoc asê gwanañ su. <sup>18</sup> Nac sêsôm têtñ mac bocdec bu, “Têtñ têm ñambu-nga, lau oc sêtisa, nan̄ sêtan̄ b ôlê lau sêkên̄ whin̄-nga, ma

---

† **1:14:** Inok ndê min̄ sêto yêc Gen 5:18-24. Yom nan̄ in̄ sôm nan̄ sêto yêc Yom Lêñsêm Akwa dom, magoc yêc lau Israel-nga si bapia akwa dan̄.

sêkôm mêtê sac sênkuc ñac dau si ñalôm nañ tec Anötö ndê lêñ.” <sup>19</sup> Yom dau hêganôñ lau dinañ, nañ sêwhê mac n em gôlôwac dabuñ kôc, ma sênkuc mêtê nom-ñga ñapañ sêtôm lau gauc mbasi-ñga. Bu Ñalau Dabuñ mbo ñac si ñalôm dom.

<sup>20</sup> Tigen mac lau ñayham. Akôm bocdinañ dom. Asap yom dabuñ dakêñ whin-ñga dôñ, bu puc mac dôñ ma alhac ñanga. Ma aten mbec ña Ñalau Dabuñ ndê ñaclai. <sup>21</sup> Ambo ti Anötö ndê mêtê atac whin-ñga nem mac ahuc, ma akêñ batam Pômdau Yisu Kilisi ndê tawalô nañ yac oc datap sa têtñ ndoc in kôc yac sa dandöc tañli ñapañ yêc undambê.

<sup>22</sup> Tamwalô lau nañ atac lu-lu, ma anem ñac sa. <sup>23</sup> Mac nem lau ñatô sêsip mêtê sac ñalôm su, dec sic waê bu sêsip ya lambwam-ñga sêndi. Akôm bu anem ñac si ñalôm kwi, dec oc nditôm mac anghaho ñac su yêc ya dau. Tamwalô lau nañ sêkôm sac ma akôm bu anem ñac sa, magoc atöc ñac si sac ma ayob daôm ñapep bu sac dau kôm mac apeñ dom.

### *Jud gic bata in ndê yom*

<sup>24-25</sup> Tu yac neñ Pômdau Yisu Kilisi-ñga, tampin yac neñ Anötö ñandô tigen nañ gêm yac si. In gitôm bu yob mac ma nem mac sa bu apeñ dom. In kêgwasiñ mac nem sac hoñ su, dec mac atôm bu alhac anôm sawa ma atac ñayham atu yêc in anghô-ñga ti in ndê ñawasi atu. Dapo in ndê waê sa, bu in ndê ñawasi ti ñaclai ma ñanga atu andô. Ma in mbo bocdinañ têtñ têm ñamata-ñga, kwahic dec, ma oc mbo ñapañ. Yomandô.

**Anötö ndê Yom Lêṛsêṃ Wakuc**  
**The New Testament in the Bukawa language of Papua**  
**New Guinea**  
**Nupela Testamen long tokples Bukawa long Niugini**

copyright © 2000 Lutheran Bible Translators Australia

Language: Bukawa

Translation by: Lutheran Bible Translators Australia

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-01-13

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

545e5ca3-1e95-59e4-8380-93951e023cf7